

I-Róma: Menetrendszerű légi járatok üzemeltetése**Olaszország által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében közzétett pályázati felhívás légi járatok üzemeltetésére a Cagliari–Torino útvonalon és vissza**

(2006/C 95/14)

1. **Bevezetés:** A közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében az olasz kormány úgy határozott, hogy a szolgáltatói konferencia következtetéseinek megfelelően közszolgáltatási kötelezettségeket ír elő légi járatok működtetésére a következő útvonalon:

Cagliari-Torino és vissza.

A kérdéses közszolgáltatási kötelezettségekben előírt szabályokat közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006. április 21-i C 93 számában.

Olaszország – amennyiben a kötelezettségek közzétételét követő 30 napon belül egyetlen légifuvarozó sem vállalja, hogy a közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés nélkül légi járatokat működtet a fent megjelölt útvonalon – az idézett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerint egyetlen légifuvarozóra korlátozhatja az útvonalhoz való hozzáférést. Ezt a légifuvarozót megfelelő nyilvános pályázat útján jelölheti ki annak érdekében, hogy a 2408/92/EGK tanácsi rendelet előírásainak megfelelően ellássa a közszolgáltatási kötelezettség alá eső légi útvonalak üzemeltetését.

Nyilvános pályázat útján ítélik oda a kérdéses útvonalon történő szolgáltatásnyújtás jogát, amelyet az e pályázati kiírás 5. pontjában említett dokumentációban található pénzügyi kompenzáció figyelembevételével a legkedvezőbb ajánlat kap.

2. **A pályázat tárgya:** Légi járatok üzemeltetése a fent megjelölt útvonalon az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006. április 21-i C 93 számában is megjelent közszolgáltatási kötelezettségekkel, és a 2408/92/EGK rendelettel összhangban.
3. **Résztétel:** A pályázaton minden olyan közösségi légifuvarozó részt vehet, amely rendelkezik – az 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet értelmében valamely tagállam által kibocsátott – érvényes működési engedéllyel, és amely eleget tesz az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006. április 21-i C 93 számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségekben leírt műszaki feltételeknek.
4. **Eljárás:** Ezen pályázati felhívásra a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), h) és i) pontjában található rendelkezések vonatkoznak.
5. **Pályázati dokumentáció:** A teljes pályázati dokumentáció, amely magában foglalja a pályázatra érvényes egyedi szabályokat, meghatározza a legjobb ajánlat alapján elvál-

lalandó pénzügyi ellentételezés legnagyobb nyújtható összegét és minden más, hasznosnak vélt információt, és amely e pályázati felhívás szerves részét képezi, ingyenesen igényelhető a két alábbi cím valamelyikén:

– ENAC, Direzione Trasporto Aereo, Viale del Castro Pretorio 118, I-00185 Rome.

– Regione Sardegna, Assessorato Regionale dei Trasporti, via Caprera 15, I-09123 Cagliari.

6. **A szolgáltatásnyújtást szabályozó megállapodás:** A szolgáltatást egy a pályázati dokumentáció részét képező minta alapján szerkesztett megállapodás szabályozza.
7. **Pénzügyi ellentételezés:** A benyújtott ajánlatoknak kifejezetten meg kell jelölniük a kérdéses szolgáltatás nyújtásáért – az 5. pontban megjelölt határ alatt – ellentételezés címén igényelt összeget, éves bontásban, a szolgáltatás megindításának tervezett időpontjától számított két éven keresztül, egy utólagos, 12 hónapos meghosszabbítás lehetőségével.

A pénzügyi ellentételezés pontos összege minden évben visszamenőleg kerül megállapításra a ténylegesen felmerült kiadások és a szolgáltatás által ténylegesen megtermelt jövedelem alapján, bizonylatok bemutatása ellenében és az ajánlatban megjelölt bevétel mértékéig, a pályázati dokumentációban meghatározottak szerint.

A légifuvarozó semmilyen esetben sem kérhet pénzügyi ellentételezés címén a megállapodásban megállapított határnál magasabb összeget, mivel a kifizetés nem ellenszolgáltatás-jellegű, hanem közszolgáltatási kötelezettségek átvállalásáért járó ellentételezés.

Az éves kifizetéseket előlegre és fennmaradó összegre osztják. Egyenlegfizetésre kizárólag a légifuvarozó adott útvonalra vonatkozó számláinak jóváhagyását és a szolgáltatásnak az alábbi 10. és 11. cikkben foglalt feltételek szerinti teljesítésének igazolását követően kerül sor.

8. **Viteldíjak:** A benyújtott ajánlatokban pontosan meg kell határozni az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006. április 21-i C 93 számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően előírt viteldíjakat.
9. **A megállapodás időtartama:** A megállapodás időtartama 2 év, további 12 hónapos meghosszabbítás lehetőségével. Az időtartam a kérdéses útvonalon történő légi járatok üzemeltetésének kezdetével indul, a közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban.

Az igazgatóság kérésére évente legalább egy alkalommal ellenőrzik a szolgáltatások hiánytalan teljesítését és a légitfuvarozó részletes könyvelését a kérdéses útvonallal kapcsolatban, a légitfuvarozóval egyetértésben.

10. **Szerződés megszűnése és felmondási idő:** Bármely fél felmondhatja a szerződést annak lejárta előtt, hathónapos felmondási idővel. A közszolgáltatási kötelezettség hiányos teljesítése felmondási idő nélküli felmondásnak minősül, hacsak maga a légitfuvarozó – a vállalt kötelezettségek teljesítésére vonatkozó felszólítást követően legfeljebb 30 napon belül – nem állítja helyre a szolgáltatást.
11. **Szolgáltatás elmulasztása és szankciók:** Nem minősül a légitfuvarozó számára szankcionálható mulasztásnak a szolgáltatások következő okok miatt bekövetkező hiányos teljesítése:

- veszélyes meteorológiai viszonyok,
- valamelyik repülőter lezárása,
- közbiztonsági problémák,
- sztrájk,
- biztonsági problémák vagy
- vis maior esetek.

Az említett esetekben a kompenzáció összege a meg nem valósult járatok arányában csökken.

A légitfuvarozó felelős a megállapodásban vállalt kötelezettségek gondos teljesítéséért. Részleges vagy teljes mulasztás esetén, amely nem vis maior vagy a légitfuvarozó ellenőrzésén kívül eső – rendkívüli vagy előre nem látható – körülmények miatt következik be, amelyeket a légitfuvarozó, bár minden lehetséges intézkedést megtett, mégsem tudott elkerülni, az olasz hatóságok megvonhatják az útvonal odaítélését egy hivatalos kifogás emelését követően, amelyet az esemény megismerését követő tíz napon belül kell megküldeni a légitfuvarozónak.

A légitfuvarozónak a kifogás kézhezvételét követően legfeljebb 7 nap áll rendelkezésére, hogy megtegye esetleges ellenérveit.

A közvetlenül a légitfuvarozó mulasztása miatt bekövetkező járatörlelések száma egyetlen évben sem haladhatja meg a tervezett járatszám 2 %-át, más szóval a járatok 98 %-át teljesíteni kell. A légitfuvarozónak minden az említett határt meghaladó járatörlelésért 2 500,00 EUR büntetést kell fizetnie a szabályozó hatóság részére.

A légitfuvarozó köteles garantálni, hogy legalább a repülések 85 %-a a megállapított menetrendhez képest 20 percnél kisebb eltéréssel közlekedjék (a szolgáltatás pontosságát mutatója). Minden 20 percet meghaladó késésnél a légitfuvarozó minden utasnak jóváír 15,00 EUR összeget, amelyet az következő jegye megvásárlásakor felhasználhat.

A fent ismertetett szabályokat nem kell alkalmazni azokra a járatörlelésekre és késésekre, amelyek az időjárási körülmények, sztrájkok és egyéb, nem a légitfuvarozó felelősségi körébe és/vagy ellenőrzése alá tartozó események miatt következnek be.

A szerződéses kötelezettségeknek a légitfuvarozó részéről történő teljes vagy részleges elmulasztása a szardíniai közösségnek ily módon okozott károk megtérítését vonhatja maga után, amelynek mértékét az illetékes igazságügyi hatóság bírálja el.

A szolgáltatás bárminemű megszakítása – az esetleges kártérítési igények sérelme nélkül – a pénzügyi ellentételezés összegének a nem teljesült járatok arányában történő felülvizsgálatához vezet.

A 10. cikkben foglalt előzetes értesítési kötelezettség figyelmen kívül hagyása a légitfuvarozó részéről a mulasztott napok száma és az útvonal tárgyevre vonatkozó tényleges vesztesége alapján kiszámított büntetést von maga után, amely azonban nem haladhatja meg a 7. cikkben meghatározott pénzügyi ellentételezést.

12. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat e pályázati felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított 30 napon belül, a pályázati dokumentációban foglaltaknak megfelelő formában, kizárás terhe mellett, zárt és lepecsételt borítékban, tértivevényes ajánlott küldemény útján, vagy közvetlenül, átvételi elismervény ellenében kézbesítve, a következő címre kell eljuttatni:

ENAC, Direzione Trasporto Aereo, Viale del Castro Pretorio 118, I-00185 Rome.

13. **A pályázati kiírás érvényessége:** A 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerint a jelen kiírás tárgyát képező pályázat érvényességének feltétele, hogy az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006. április 21-i C 93 számában történő megjelenésétől számított 30 napon belül egyetlen közösségi légitfuvarozó se vállalja el, hogy a közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és ellentételezés nélkül működteti a kérdéses útvonalat.

14. **A pályázatok elbírálása:** A pályázatok elbírálásáról a fent említett határidő lejártától számított 40 napon belül az ENAC (Ente Nazionale per l'Aviazione Civile, Nemzeti Polgári Légiközlekedési Hatóság) gondoskodik, amely e célra egy bizottságot nevezhet ki.

15. **Vitás esetek:** A felek közötti, a megállapodás alkalmazásával vagy általában a szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos vitákat – egy, a vita kirobbanását követő 90 napon belüli békéltetési kísérletet követően – az illetékes igazságügyi hatóság vizsgálja meg.